890 SERIES - 2-1/4 H.P. ROUTERS

Série 890 - Toupies de 2-1/4 H.P.

Serie 890 - Rebajadoras de 2-1/4 H.P.

2

Instruction manual

rect power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power

tool that

cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing

accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk

of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar

with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools

are

dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. check for misalignment or binding of moving parts, breakage

of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged,

have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly

maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp

cutting

edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions

and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account

the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for

operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical

replacement

parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPEcIFIc SAFETY RULES

•

hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where

the

cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire

will make

exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.

•

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable

platform.

Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to

loss of

control.

•

Metal cutting with router: If using router for metal cutting, clean out tool often.

Metal dust

and chips often accumulate on interior surfaces and could create a risk of serious

injury, electrical

shock or death.

•

Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. This will enable better control

of the

tool.

•

Maintain firm grip with both hands on router to resist starting torque.

•

Keep hands away from cutting area. Never reach under the workpiece for any reason.

Keep the

Manuel d'instructions

router base firmly in contact with the workpiece when cutting. Hold the router only

by the handles.

These precautions will reduce the risk of personal injury.

Manual de'instrucciones

•

Do not hand-hold the router in an upside-down or horizontal position. The motor can

sepa

rate from the base if not properly attached according to the instructions.

•

Never run the motor unit when it is not inserted in one of the router bases. The

motor is not

designed to be handheld.

www.deltaportercable.com

•

Keep cutting pressure constant. Do not overload motor.

•

check to see that the cord will not snag or impede the routing operation.

•

Use sharp cutters. Dull cutters may cause the router to swerve or stall under pressure.

•

Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If

the cutter

head is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.

•

Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor.

If the bit is in

contact with the workpiece when the motor starts it could make the router jump, causing

damage 891 or injury.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS

DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

•

ALWAYS disconnect tool from power source before making adjustments or changing bits.

892

•

Keep hands clear of bit when motor is running to prevent personal injury.

 LÉASE ESTE INSTRUCTIVO

893PK

•

NEvER touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.

•

Provide clearance under workpiece for router bit when through-cutting.

ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

894PK

895PK

Part No. A25288 - 12-04-07 Rev. A

Copyright © 2007 Porter-Cable

DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

 indicates an imminently hazardous situation which, if not

avoided, will result in death or serious injury.

 indicates a potentially hazardous situation which, if not

avoided, could result in death or serious injury.

 indicates a potentially haz ard ous situation which, if not

avoided, may result in minor or mod er ate injury.

 used without the safety alert symbol indicates potentially

hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

General Safety Rules

 Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result

in electric

shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed

below refers to your

mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAvE ThESE INSTRUcTIONS

1)

Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of

flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the

dust or

fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can

cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not

use

anyadapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching

outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators,

ranges

and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed

or

grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool

will

increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging

the

power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or

entangled cords increase the risk of electric shock. Use only 3-wire extension cords

that

have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole receptacles that accept the tool’s plug.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor

use. If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix

W-A or

W following the cord type designation. Use of a cord suitable for outdoor use reduces

the

risk of electric shock. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough

to

carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in

line voltage

resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct

size to use

depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier

gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for cord Sets

volts Total Length of cord in Feet

120V 0-25 26-50 51-100 101-150

Ampere Rating Gauge of wire in AWG units

From 10 to 12 amps 16 16 14 12

“ 12 to 16 amps 14 12 Not recommended

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power

tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs,

alcohol

or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in

serious personal injury.

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust

mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate

conditions

will reduce personal injuries.

c) Avoid accidental starting. Be sure the switch is in the off-position before plugging

in.

Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that

have the

switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench

or a

key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better

control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing

and

gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught

in moving

parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,

ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-

related hazards.

4)

Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The cor

•

Tighten collet nut securely to prevent the bit from slipping.

•

Never tighten collet nut without a bit.

•

Do not use router bits with a diameter in excess of 2-1/2" at RPM above 13,000. Router

bits

up to 3-1/2" in diameter can be used when speed control is set for 13,000 RPM or

less.

•

Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite that shown in Fig. 16). Climb-Cutting

increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When “Climb-Cutting”

is

required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control

of router. Make

smaller cuts and remove minimal material with each pass.

•

Always keep chip shield clean and in place.

•

To reduce the risk of injury, do not press spindle lock button while the motor is

running.

 ALWAYS wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6

(S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product

may

contribute to hearing loss.

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction

activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive

harm. Some

examples of these chemicals are:

• lead from lead-based paint.

• crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.

• arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of

work. To reduce your

exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved

safety equipment,

such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling,

and

other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with

soap and water.

Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption

of harmful

chemicals.

 Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and

permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory

protection

appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses.

Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY

EQUIPMENT:

• ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)

• ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection

• NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection

SYMBOLS

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions

are as

follows:

V.......................volts A...........................amperes

Hz ....................hertz W .........................watts

min ..................minutes .......................alternating current

...............direct current no .........................no load speed

....................Class I Construction .........................earthing terminal

(grounded)

 ........................safety alert symbol

.....................Class II Construction …/min .................per minute

(double insulated) BPM .................beats per minute

RPM .............revolutions per minute

SAvE ThESE INSTRUcTIONS

MOTOR

 Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct

limits.

Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage

the tool.

OPERATION

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before

installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An

accidental start-up

can cause injury.

Use router bits with a diameter larger than 2-1/2" ONLY when the speed control is

set

between 10,000 and 13,000 RPM. The maximum diameter bit is 3-1/2".

Disconnect tool from power source when router is not in use.

INSTALLING AND REMOvING ThE BIT (FIXED BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

1.

To remove the motor unit from the base unit:

(a)

Open the clamp (A) Fig. 1.

(b)

Push the lever (B) Fig. 1 toward the power unit.

(c)

Lift the power unit free from the base unit.

2.

Clean and insert the shank of the bit into the collet until the shank bottoms, then

back it out

approximately 1/16" (1.6 mm).

3.

Lay the power unit on its side on a bench with the collet pointing AWAY from you.

4.

Press the spindle lock button (A) Fig. 2.

5.

Place the wrench on the collet and turn CLOCKWISE to tighten. Tighten firmly.

6.

To remove the bit, reverse the procedure.

 Avoid possible damage to the collet. Never tighten the collet without a bit.

INSTALLING ThE MOTOR

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An accidental

start-up can cause injury. .

FIXED BASE

1.

 Open the clamp (A) Fig. 1 and set motor in the base.

2. Align the rack and pin (C) Fig. 1 of the motor

with the grooves in the base. Pull the lever (B)

Fig. 1, and lower the motor into the base.

3. Close the clamp (A).

PLUNGE BASE

1. Open the clamp (I) FIg. 5 and set the motor in

the base.

2. Align the rack and pin (C) Fig. 1 of the motor

with the grooves in the base. Lower the motor

into the base.

3. Close the clamp (A) Fig. 1.

NOTE: Reverse procedure for both bases to remove

the motor.

ADJUSTING ALIGNMENT ON AccESSORY

SUB-BASE (FOR FIXED BASE ONLY)

The sub-base for the 890 fixed base model can be replaced with an accessory

sub-base that is suitable for use with template guides. If you replace

the standard sub-base with another, you will need to be sure the

sub-base is aligned to the collet. To do this:

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect

it from power source before installing and removing accessories,

before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can

cause injury.

1. Remove the standard large-hole sub-base by removing three

screws (A) Fig. 4A. Replace with accessory sub-base (Fig. 4B), but

do not fully tighten screws (A).

2. Open the clamp and adjust the power unit so that the collet nut (A)

engages the center hole in the sub-base (C). Allow the sub-base to

center itself on the collet nut. Close the clamp.

3. Tighten the sub-base mounting screws (A) Fig. 4B securely.

ADJUSTING ThE DEPTh OF cUT (FIXED BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect

it from power source before installing and removing accessories,

before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can

cause injury.

1. Open the clamp (A) Fig. 3.

2. Pull the lever (B) and set the router on the workpiece. With the router flat

and level, let the bit barely touch the workpiece.

3. Hold the lever (B) and turn the depth knob (C) until the zero aligns with

the zero mark on the router base.

A

B

c

Fig. 1

Fig. 11

A

SCREW

Fig. 14

A

A

D

Fig. 7 Fig. 8

A

Fig. 2 Fig. 3

A B

c

Fig. 4B

M

K

P

Fig. 9

A

B

Fig. 10

J

c

h

D

EF

G

B

A

K

L

Fig. 5

O

E

J

K

L

N

R

h

F

G

Fig. 12

Fig. 4A

A

A

A

B

c

Fig. 13

5

4

1

3 2

1. ROUTER BASE

2. SUB-BASE

3. ROUTER BIT

4. TEMPLET GUIDE

5. LOCKNUT

1. BASE DE LA TOUPIE

2. SOUS-BASE

3. MÈCHE DE TOUPIE

4. GUIDE DE GABARIT

5. CONTRE-ÉCROU

1. BASE DEL REBAJADORA

2. SUB-BASE

3. BROCA

4. GUIA DE PATRON

5. TUERCA INAFLOJABLE

S

Fig. 6

I

Fig. c1

Fig. c2

Fig. c3

T

S

T

S

4.

Release the lever (B). Make sure that the zero remains aligned with the zero mark.

5.

Turn the knob (C) clockwise to the desired depth of cut.

6.

Close the clamp (A).

NOTE: Setting the index line to 1/16" (1.6 mm) on the knob indicates that the cutting

edge of the bit is

exposed 1/16" (1.6 mm) below the base.

DUST EXTRAcTION (PLUNGE BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

To connect the router to a vacuum cleaner for dust extraction, follow these steps:

1.

Remove the dust cap (E) Fig. 6 by pulling straight up.

2.

Insert the dust extraction hose adapter (F) into the dust extraction port (G) as

shown.

3.

Insert the end of a standard vacuum cleaner tube (H) into the hose adapter.

4.

When using dust extraction, be aware of the placement of the vacuum cleaner. Be sure

that

the vacuum cleaner is stable and that its hose will not interfere with the work.

NOTE: Be sure the dust shroud (S) Fig. 5 is installed into the plunge base as shown.

INSTALLING AND REMOvING ThE BIT (PLUNGE BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

To remove the motor unit from the base:

1.

Pull the lever (I) Fig. 5 toward you.

2.

Remove the power unit from the base.

3.

Clean and insert the shank of the bit into the collet until the shank bottoms, then

back it out

approximately 1/16" (1.6 mm).

4.

Lay the power unit on its side on a bench with the collet pointing AWAY from you.

5.

Press the spindle lock button (A) Fig. 2.

6.

Place the wrench on the collet and turn CLOCKWISE to tighten. Tighten firmly.

7.

To remove the bit, reverse the procedure.

ADJUSTING ThE DEPTh OF cUT (PLUNGE BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

1.

Loosen the depth rod locking knob (J) Fig. 6, and depth indicator knob (K), allowing

the depth

rod (L) to contact one of the turret stops (M) Fig. 7. Normally the deepest desired

cut is set with

the depth rod resting on the lowest point on the turret dial (N) Fig. 6. You can

also utilize any

combination of fixed and/or adjustable stops (M) to achieve the desired depth of

cut.

2.

Push the router down until the bit touches the work surface. Push the locking lever

(O) down

to lock the router in this position.

3.

Tighten the depth-rod locking knob (J) Fig. 6.

4.

Position the depth indicator (P) Fig. 8 at the “0” position and tighten the knob

(K) Fig. 8.

5.

Loosen the depth-rod locking knob (J) Fig. 6, and raise depth rod (L) until the indicator

(P) Fig. 8

aligns with the desired depth of plunge measurement (R).

6.

Tighten the depth-rod locking knob (J) Fig. 6.

cENTERING ThE SUBBASE (PLUNGE BASE ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off

and disconnect it from power source before installing

and removing accessories, before adjusting or

when making repairs. An accidental start-up can

cause injury.

If you need to adjust, change, or replace the subbase,

a centering tool is provided to help center the base during

re-installation. The centering tool consists of a cone

(S) Fig. C1 and a pin (T). To adjust the subbase, follow

the steps below.

1. With motor clamped into the base, insert the pin

(T) Fig. C1 into the collet and tighten the collet

nut.

Fig. 17

Fig. 15

B

A E

B

Fig. 16

c

D

2.

Turn router upside down. Unlock lever (O) Fig. 6 and push the plunge base down (towards

the

motor) so that the pin extends up from the subbase (Fig. C2). Lock the lever (O)

Fig. 6 to hold

base in position.

3.

Loosen - but do not remove - the three screws that hold the subbase in place.

4.

Place the cone (S) Fig. C3 on the pin and lightly press down on the router until

the cone stops

inside the subbase. This will center the subbase.

5.

While the cone is still pressed against the subbase, tighten the subbase screws.

6.

Remove pin and cone from the unit.

STARTING AND STOPPING ThE MOTOR (ALL UNITS)

Before starting the tool, clear the work area of all foreign objects. Keep a firm

grip

on the tool to resist starting torque. Two switches (A and B) Fig. 9 turn this tool

“ON” and “OFF”.

The upper switch (A) will automatically turn the tool “OFF” if the tool is placed

upside down on a

surface.

Turn the tool “ON” or “OFF” with lower switch (B), using the thumb of the left hand

while holding the tool.

To avoid injury and/or damage to finished work, always allow the motor to come to

a

COMPLETE STOP before putting the tool down.

NOTE: For convenient debris collection, you can attach a shop vac to the GripVac®

unit by

placing the hose on the GripVac handle Fig. 17.

vARIABLE SPEED cONTROL (ALL UNITS)

This router is equipped with a variable speed control (A) Fig. 10 with an infinite

number of speeds

between 10,000 and 23,000 RPM. Adjust the speed by turning the speed control knob

(A).

In low and medium speed operation, the speed control prevents the motor speed

from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor,

you could

damage the motor by overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate

to prevent

tool damage.

USING ThE TOOL (ALL UNITS)

Always be sure the work is rigidly clamped or otherwise secured before making a

cut. Since the cutter rotates clockwise (when viewing router from top), move the

router from left to

right as you stand facing the work. When working on the inside of a template, move

the router in

a clockwise direction. When working on the outside of a template, move the router

in a counterclockwise

direction.

Avoid “Climb-Cutting” (cutting in direction opposite that shown in Fig. 11). “Climb-

Cutting” increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When

“Climb-Cutting”

is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control

of router. Make

smaller cuts and remove minimal material with each pass.

GRIPvAc® PARTS (FIG. 12)

A.

Router base F. Sub-base with screws

B.

Dust port G. Hex screw (2)

C.

GripVac handle H. Shoulder washer

D.

Removed handle and screw J. Hex nut

E.

Dust deflector

INSTALLING ThE OPTIONAL GRIPvAc® (Fixed BASe ONLY)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

1.

Use a 5/16" hex wrench to loosen the screw in the handle (A) Fig. 14. Remove the

handle from

the router base. Store the handle and screw for possible later use.

2.

Remove the plastic plug from the dust port (B) Fig. 12.

3.

Remove the screws (B) Fig. 15 and remove the sub-base (A) Fig. 15.

4.

Align the holes of the GripVac® handle to the holes of the router base.

5.

Insert a hex screw (G) Fig. 12 through the handle into the hole (L). From inside

the base housing,

place a shoulder washer (H) and a hex nut (J) on the screw. Tighten the nut loosely.

6.

From inside the base housing, insert the second screw (G) into the hole (K) and screw

it into the

threaded hole of the GripVac® handle.

7.

Turn the router base upside down and place the dust deflector (E) Figs. 14 and 18

into the bottom

of the router base by aligning the three plastic tabs on the deflector with the three

recesses in the

base. Align the extended part of the deflector (B) Fig. 16 with the GripVac® handle.

The deflector

will be flush with bottom of router base.

8.

Replace the sub-base and the three screws (Fig. 15).

9.

Tighten all hardware securely.

10.

Connect any vacuum/dust collection system with a 1" (inside diameter) hose to the

Grip Vac™

handle Fig. 17.

SOFT START (ALL UNITS)

This router has a “Soft Start” feature designed to minimize startup reaction torque.

TEMPLATE GUIDES (NOT OFFERED FOR ALL MODELS)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

A wide variety of template guides is available for use in pattern and templet routing

operations.

To install, insert the templet guide in the center hole of the router base and secure

it in place with a

locknut. (See Fig. 13 for a guide.) Before connecting the router to the power source,

install the

bit, adjust the depth of cut, and rotate the router chuck by hand to ensure that

the bit or collet do

not contact the templet guide.

USiNG A ROUTeR ACCeSSORY TABLe (ALL UNITS)

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

The router can be mounted to a router accessory table (not included). To open the

clamp for

motor removal, use a hex wrench in the hole (C), Fig. 15. To adjust cutting depth,

use a hex

wrench in the hole (D) Fig. 15. For instructions on how to mount the router to the

router accessory

table, refer to the accessory table instruction manual.

TROUBLEShOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list

of service centers, or

call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

MAINTENANcE

To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source

before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs.

An

accidental start-up can cause injury.

REPAIRS

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list

of service centers, or

call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

cLEANING

Periodically blowing dust and chips out of the motor housing using clean, dry compressed

air is a suggested maintenance procedure. To reduce the risk of serious personal

injury,

ALWAYS

wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

When cleaning, use only mild soap and a damp cloth on plastic parts. Many household

cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use

gasoline,

turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products which

may seriously damage

plastic parts. Never

let any liquid get inside the tool; Never

immerse any part of the tool into

a liquid.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are

making good contact

in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRIcATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for

the life of the unit under

normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSh INSPEcTION (If applicable)

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement

on this tool should

ONLY be performed by a PORTER-CABLE FACTORY SERVICE CENTER OR PORTER-CABLE AUTHO

RIZED WARRANTY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest Porter-Cable

Factory Service

center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center to be thoroughly cleaned

and inspected.

Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed,

and test the

tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate

servicing

of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating

voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERvIcE

REPLAcEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our

company's service web-

site at www.deltaportercableservicenet.com. You can also order parts from your nearest

Porter-Cable

Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Or, you

can call our Cus

tomer Care Center at (888) 848-5175.

SERvIcE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts.

For information about Porter-

Cable, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit

our website at www.

porter-cable.com

or

call

our

Customer

Care

Center

at

(888)

848-5175.

All

repairs

made

by

our

service

centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot

guarantee repairs

made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North,

Jackson, Tennessee

38305

-Attention:

Product

Service.

Be

sure

to

include

all

of

the

information

shown

on

the

nameplate

of your tool (model number, type, serial number, etc.).

AccESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable Factory Service

Center or a Porter-

Cable Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.porter-cable.com

for a catalog

or for the name of your nearest supplier.

Since accessories other than those offered by Porter-Cable have not been tested with

this

product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable

recommended

accessories should be used with this product.

ThREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-cABLE will repair, without charge, any defects due to faulty materials or

workmanship for

three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure

due to normal wear

or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information,

visit www.por

ter-cable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories

or damage caused

where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific

legal rights

and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERvIcE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused

by

normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BAcK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance

of

your PORTER-CABLE Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it

within 90 days

from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERIcA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For

products sold

in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging,

call the local

company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

WARNiNG LABeL RePLACeMeNT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a

free replacement.

PORTER-CABLE

JACKSON, TN 38305 U.S.A.

MADE IN MEXICO

890 Model

(8902 Motor)

Heavy Duty Router

TYPE 2

SER.

TO REDUCE THE RISK

OF INJURY, USER MUST

READ INSTRUCTION MANUAL. ALWAYS USE

PROPER EYE AND RESPIRATORY

PROTECTION.

PELIGRO DE LACERACIÓN. PARA REDUCIR EL

RIESGO DE LESIONES, UTILÍCESE SIEMPRE

CON LA CUBIERTA PARA POLVO O EL

SUPLEMENTO PARA ASPIRAR EN SU LUGAR.

RISQUE DE LACÉRATION. POUR RÉDUIRE LE

RISQUE DE BLESSURE, TOUJOURS UTILISER

L’APPAREIL AVEC LE CAPOT PAREPOUSSIÈRE

OU LE DISPOSITIF À VIDE.

LACERATION HAZARD. TO REDUCE THE RISK

OF INJURY ALWAYS USE WITH DUST COVER

OR VACUUM ATTACHMENT IN PLACE.

MESURES DE SÉcURITÉ - DÉFINITIONS

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n’est pas évitée,

causera la mort ou des blessures graves.

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est

pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas

évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.

Utilisé sans le symbole d’alerte à la sécurité, indique une situation

potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des

dommages à la propriété.

Règles Générales Sur la Sécurité

Lire toutes les directives. Tout manquement aux directives suivantes pose des

risques de choc électrique, d’incendie et/ou de blessure grave. Le terme « outil

électrique » dans tous

les avertissements ci-après se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur

secteur (avec fil) ou

par piles (sans fil).

cONSERvER cES DIREcTIvES

1) Sécurité du lieu de travail

a) Tenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les lieux encombrés ou sombres

sont

propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner d’outils électriques dans un milieu déflagrant, soit

en présence

de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent

des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l’utilisation d’un outil

électrique.

Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise.

2) Sécurité en matière d’électricité

a)

La fiche de l’outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne

modifiez

jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N’utilisez jamais d’adaptateurs de

fiches

avec des outils électriques mis à la terre. Le risque de choc électrique sera réduit

par

l’utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.

b)

Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux,

des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique

est

plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c)

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l’humidité. La pénétration

de l’eau

dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d)

Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter,

tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur,

de l’huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou

enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique. Utiliser uniquement une rallonge

à

3 fils pourvue d’une fiche de mise à la terre à 3 lames et une prise à 3 fentes correspondant

à la fiche.

e)

Pour l’utilisation d’un outil électrique à l’extérieur, se servir d’une rallonge

convenant

à une telle utilisation. Si la rallonge sera utilisée à l’extérieur, elle doit être

estampillée d’un

W-A ou d’un W suivi de la classification de la rallonge. L’utilisation d’une rallonge

conçue

pour l’extérieur réduit les risques de choc électrique. Lorsque qu’une rallonge électrique

est

utilisée, s’assurer d’en utiliser une de calibre suffisamment élevé pour assurer

le transport du

courant nécessaire au fonctionnement de l’appareil. Un cordon de calibre inférieur

causera

une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le

tableau

suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur du cordon et l’intensité

nominale

de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant le plus gros.

Plus

le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.

calibre de fil minimum recommandé pour les rallonges

volts

Longueur totale de la rallonge

120V

 0-25 pi

26-50 pi

51-100 pi

 101-150 pi

0-7.6 m

7.6 m -15.2 m

15.2 m

-30.5 m

30.5 m

-45.7 m

Amperes calibre de fil dans des unités d’A.W.G.

De 10 a 12 ampères 16 16 14 12

 “ 12 a 16 ampères 14 12 not recommended

3) Sécurité personnelle

a) Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu’un

outil

électrique est utilisé. Ne pas utiliser d’outil électrique en cas de fatigue ou sous

l’influence

de drogues, d’alcool ou de médicaments. Un moment d’inattention, durant l’utilisation

d’un outil électrique, peut se solder par des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire. L’utilisation

d’un équipement de sécurité comme un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes,

un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert

réduira les risques de blessures corporelles.

c) Éviter un démarrage accidentel. S’assurer que l’interrupteur se trouve à la position

d’arrêt avant de brancher l’outil. Transporter un outil électrique alors que le doigt

repose

sur l’interrupteur ou brancher un outil électrique dont l’interrupteur est à la position

de marche

risque de provoquer un accident.

d) Retirer toute clé de réglage ou clé standard avant de démarrer l’outil. Une clé

standard

ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l’outil peut provoquer des

blessures

corporelles.

e) Ne pas trop tendre les bras. conserver son équilibre en tout temps. Cela permet

de

mieux maîtriser l’outil électrique dans les situations imprévues.

f) S’habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux.

Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l’écart des pièces mobiles. Les

vêtements

amples, bijoux ou cheveux longs pourraient s’enchevêtrer dans les pièces mobiles.

g) Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage

et de ramassage, s’assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés. L’utilisation

de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

4) Utilisation et entretien d’un outil électrique

a) Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l’outil électrique approprié à l’application.

L’outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et

à la vitesse

pour laquelle il a été conçu.

b) Ne pas utiliser un outil électrique dont l’interrupteur est défectueux. Tout outil

électrique

dont l’interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher la fiche du bloc d’alimentation avant de faire quelque ajustement que

ce

soit, de changer d’accessoire ou de ranger les outils électriques. Ces mesures préventives

réduisent les risques de démarrage accidentel de l’outil électrique.

d) Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants, et ne

permettre

à aucune personne n’étant pas familière avec l’outil électrique ou son mode d’emploi

d’utiliser ce dernier. Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains

d’utilisateurs

inexpérimentés.

e) Entretenir les outils électriques. vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées

ou

coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible

de nuire au bon fonctionnement de l’outil électrique. En cas de dommage, faire réparer

l’outil électrique avant toute nouvelle utilisation. Beaucoup d’accidents sont causés

par des outils électriques mal entretenus.

f) S’assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres. Les outils de coupe

bien

entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles

à contrôler.

g) Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux

présentes

directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d’outil électrique,

en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L’utilisation

d’un

outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu

est dangereuse.

5)

Réparation

a)

Faire réparer l’outil électrique par un réparateur professionnel en n’utilisant que

despièces

de rechange identiques. Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de

l’outil électrique.

RèGLES DE SÉcURITÉ SPÉcIFIqUE

•

Tenir

l’outil

par

sa

surface

de

prise

isolée

dans

une

situation

où

l’outil

de

coupe

peut

entrer

en contact avec un câblage caché ou avec son propre cordon d’alimentation. Tout contact

avec un fil « sous tension » mettra « sous tension » les pièces métalliques exposées

de l’outil et

provoquera un choc électrique chez l’opérateur de l’outil.

•

Utiliser

des

brides

de

fixation

ou

un

autre

dispositif

de

fixation

permettant

de

soutenir

et

de

retenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce avec la main ou contre

son corps la rend

instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l’outil.

•

Coupe

de

métal

avec

la

toupie

:

si

la

toupie

est

utilisée

pour

la

coupe

de

métal,

il

faut

la

nettoyer souvent. La poussière et les copeaux métalliques s’accumulent souvent sur

les surfaces

internes et risquent de provoquer une blessure grave, un choc électrique ou un décès.

•

Maintenir

les

poignées

sèches,

propres

et

exemptes

d’huile

et

de

graisse.

Cela permet de

mieux maîtriser l’outil.

•

Bien

empoigner

la

toupie

avec

les

deux

mains

pour

résister

au

couple

de

démarrage.

•

Éloigner

les

mains

de

la

zone

de

découpe.

Ne

jamais

se

pencher

sous

la

pièce

en

aucune

circonstance.

Tenir la semelle de la toupie fermement en contact avec la pièce en cours de coupe.

Tenir

la toupie uniquement par les poignées. Ces précautions réduiront le risque de blessure

corporelle.

•

Ne

pas

tenir

la

toupie

à

l’envers

ni

à

l’horizontale.

Le moteur peut se détacher de la base s’il n’est

pas bien fixé conformément aux directives.

•

Ne

jamais

faire

fonctionner

le

bloc-moteur

s’il

n’est

pas

inséré

dans

l’une

des

bases

de

la

toupie. Le moteur n’est pas conçu pour être portatif.

•

Maintenir

une

pression

de

coupe

constante.

Ne pas surcharger le moteur.

•

S’assurer

que

le

cordon

ne

causera

pas

de

problème

ni

ne

gênera

l’opération

de

toupillage.

•

Utiliser

des

fraises

aiguisées.

Les fraises émoussées peuvent faire zigzaguer la toupie ou la bloquer

sous la pression.

•

S’assurer

que

le

moteur

soit

complètement

à

l’arrêt

avant

de

déposer

la

toupie.

Si l’organe de

coupe tourne encore lors du dépôt de l’outil, il y a risque de blessure ou dommage.

•

S’assurer

que

la

fraise

de

la

toupie

ne

touche

pas

à

la

pièce

avant

de

démarrer

le

moteur.

Sinon, lors du démarrage du moteur, la toupie pourrait « sauter » et provoquer un

dommage ou une

blessure.

•

TOUJOURS

débrancher

l’outil

avant

d’effectuer

des

réglages

ou

de

changer

de

fraise.

•

Tenir

les

mains

loin

de

la

fraise

durant

le

fonctionnement

du

moteur

pour

éviter

toute

blessure

corporelle.

•

NE JAMAIS toucher la fraise immédiatement après usage. Elle pourrait être extrêmement

chaude.

•

Pour

une

coupe

traversante,

assurer

un

dégagement

sous

la

pièce

pour

la

fraise

de

la

toupie.

•

Bien

serrer

l’écrou

de

pince

de

serrage

pour

empêcher

le

glissement

de

la

fraise.

•

Ne

jamais

serrer

un

écrou

de

pince

de

serrage

en

absence

d’une

fraise.

•

Ne

pas

utiliser

des

fraises

de

toupie

dont

le

diamètre

excède

2

1/2

po,

à

un

régime

supérieur

à

13 000 tr/min. Les fraises de toupie dont le diamètre maximal est de 3 1/2 po, peuvent

être utilisées

lorsque le régime est réglé à un maximum de 13 000 tr/min.

•

Éviter

toute

coupe

en

concordance

ou

«

en

avalant

»

(coupe

dans

le

sens

opposé

à

celui

indiqué à la fig. 16). La coupe « en avalant » augmente le risque de perte de maîtrise,

donc de

blessure. Si une « coupe en avalant » est requise (appui près d’un coin), être très

prudent à conserver

la maîtrise de la toupie. Effectuer de plus petites coupes et enlever le minimum

de matériau à

chaque passe.

•

Toujours

garder

l’écran

pare-copeaux

propre

et

en

place.

•

Pour

réduire

le

risque

de

blessures,

ne

pas

appuyer

sur

le

bouton

de

verrouillage

de

la

broche lorsque le moteur est en marche.

TOUJOURS porter une protection auditive appropriée conformément à la

norme ANSI S12.6 (S3.19) lors de l’utilisation du produit. Dans certaines conditions

et selon la durée

d’utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

Certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les

perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière

contenant

des produits chimiques susceptibles d’entraîner le cancer, des malformations congénitales

ou

pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on

retrouve :

•

le plomb dans les peintures à base de plomb,

•

la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,

•

l’arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (comme

l’arséniate de cuivre et de chrome).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle

on effectue ces

travaux. Pour réduire l’exposition à de tels produits, il faut travailler dans un

endroit bien aéré et

utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement

conçu pour

filtrer les particules microscopiques.

Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres

outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées

du corps avec

de l’eau savonneuse. S’assurer de bien se protéger afin d’éviter d’absorber par la

bouche, les yeux

ou la peau des produits chimiques nocifs.

cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer

des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un

appareil

respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l’OSHA. Diriger les particules

dans le sens

opposé du visage et du corps.

TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉcURITÉ. (ANSI Z87.1) and

(CAN/CSA

Z94.3)

Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également

un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière.

TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :

•

protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

•

protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) et

•

protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA.

SYMBOLES

L'étiquette apposée sur votre outil peut comprendre les symboles suivants. Les symboles

et leurs

définitions sont indiqués ci-après :

V....................volts

Hz .................hertz

min................minutes

.............courant continu

..................Construction de classe I

(mis à la terre)

té

...................Construction de classe II

(à double isolation)

BPM..............coups par minute

A ......................ampères

W .....................watts

...................courant alternatif

no.....................vitesse à vide

.....................borne de terre

.....................symbole d'alerte à la sécuri

…/min..............rotations ou alternance

par minute

RPM.................rotations par minute

cONSERvER cES DIREcTIvES

MOTEUR

Ne pas utiliser l’outil relié à un courant pour lequel la tension n’est pas dans

les

limites correctes. Ne pas faire fonctionner des outils à courant alternatif (c.a.)

sur un courant continu

(c.c.). Un tel branchement pourrait endommager gravement l’outil.

FONcTIONNEMENT

Arrêter et débrancher l’outil avant d’effectuer un réglage ou de retirer ou

d’installer une pièce ou un accessoire. S’assurer que l’interrupteur est en position

d’arrêt.

Utiliser les morceaux de routeur avec un diamètre plus grand que 2-½ » seulement

quand

le contrôle de vitesse est réglé entre 10.000 et 13.000 RPM. Le morceau maximum de

diamètre est 3-½ »

Débrancher l'outil de la source de pouvoir quand le routeur n'est pas dans l'usage.

POSE ET DÉPOSE DE LA MèchE (SOCLe Fixe SeULeMeNT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1.

Retirez le moteur de la base comme suit:

(a)

Ouvrez la bride (A) Fig. 1.

(b)

Enfoncer le levier (B) fig. 1 en direction de la base.

(c)

Levez le moteur pour le dégager de la base.

2.

Nettoyez et insérez la tige de la mèche dans la douille jusqu’au fond. Reculez-la

ensuite

d’environ (1,6 mm) 1/16 po.

3.

Placez le moteur sur son côté sur l’établi avec la douille dirigée EN SENS OPPOSÉ

à vous.

4.

Appuyez sur le bouton de serrure d'axe (A) Fig. 2.

5.

Placez la clé sur a douille dirigée et et tournez en sens HORAIRE pour serrer. Serrez

fermement.

6.

Pour enlever le mèche, renversez le procédé.

Évitez d’éventuels dommages à la douille. Ne serrez jamais la douille sans méche.

ASSEMBLAGE DU MOTEUR

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

BASE FIXE

1.

Ouvrir la bride (A) fig. 1, et installer le moteur dans la base.

2.

Aligner la crémaillère et la goupille (C) fig. 1, du moteur avec les rainures dans

la base.

Relever le levier (B) fig. 1, et abaisser le moteur dans la base.

3.

Fermer la bride (A).

BASE À PLONGÉE

1.

Ouvrir la bride (I) fig. 5, et installer le moteur dans la base.

2.

Aligner la crémaillère et la goupille (C) fig. 1, du moteur avec les rainures dans

la base.

Abaisser le moteur dans la base.

3.

Fermer la bride (A) fig. 1.

REMARqUE : Pour le retrait du moteur des deux types de bases, inverser la procédure

décrite.

RÉGLAGE DE L’ALIGNEMENT DE LA SOUS-BASE AccESSOIRE

(POUR LA BASE FIXE SEULEMENT)

Il

est

possible

de

remplacer

la

sous-base

pour

le

modèle

890

à

base

fixe

avec

un

accessoire

convenant à l’utilisation de guides de gabarit. Dans le cas d’un remplacement de

la sous-base

normale, il sera nécessaire de vérifier le bon alignement de la nouvelle sous-base

avec la bague.

Pour ce faire, procéder comme suit :

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1.

Retirer la sous-base normale à grand trou en retirant les trois vis (A), fig. 4A.

La remplacer par

la sous-base accessoire (fig. 4B), sans toutefois serrer complètement les vis (A).

2.

Ouvrir la bride et ajuster le bloc-moteur de sorte que l’écrou de la bague (A) s’insère

dans le

trou central dans la sous-base (C). Laisser la sous-base se centrer par elle-même

sur l’écrou

de la bague. Fermer la bride.

3.

Serrer solidement les vis de fixation de la sous-base (B), fig. 4.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE cOUPE (SOCLe Fixe SeULeMeNT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1.

Ouvrez la bride (A) Fig. 3.

2.

Tirez sur le levier (B) et posez la toupie sur la pièce à travailler de façon à ce

que la mèche touche à

peine cette dernière et à ce que la toupie soit à plat et de niveau.

3.

Tout en tenant le levier (B), tournez l'anneau de réglage de la profondeur de coupe(C)

jusqu'à ce que

le zéro s'aligne avec la marque du zéro sur la base de la toupie.

4.

Relâchez le levier (B), en vous assurant que le zéro reste aligné avec la marque.

5.

Tournez l'anneau (C) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la profondeur

de coupe qui

vous convient.

6.

Fermez la bride (A).

REMARqUE : Le placement de la ligne de repère à 1,6 mm (1/16 po) sur l'anneau signifie

que le bord de

coupe de la mèche est exposé sur 1,6 mm (1/16 po) po sous la base.

DÉPOUSSIÉRAGE (SOcLE DU PLONGEUR SEULEMENT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Pour raccorder la toupie à un aspirateur en vue d’effectuer le dépoussiérage, on

doit suivre les

étapes énumérées ci-dessous :

1.

Retirer le capuchon anti-poussière (E) Fig. 5 en le tirant vers le haut;

2.

Insérer l’adaptateur du tube d’aspiration (F) dans l’orifice d’aspiration (G), tel

qu’illustré;

3.

Glisser l'extrémité du tube de n'importe quel aspirateur ordinaire (H) sur l'adaptateur

(F).

4.

Lorsqu'on se sert de cette fonction de dépoussiérage, on doit s'assurer que l'aspirateur

est

placé sur une surface stable et que le tube ne gêne pas les travaux.

REMARqUE: Soyez sûr que la monture de la poussière (S) Fig. 5 est installée sur la

base de plongeon

comme montrée.

POSE ET DÉPOSE DE LA FRAISE (SOcLE DU PLONGEUR SEULEMENT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Dépose du bloc-moteur du socle :

1.

Relever le levier (I) fig. 5 dans votre direction.

2.

Dépose du bloc d’alimentation du socle.

3.

Nettoyer la queue de la fraise et l’insérer jusqu’au fond dans la pince de serrage,

puis sortir la

queue d’environ 1,6 mm (1/16 po).

4.

Poser le bloc d’alimentation sur son côté, sur un banc, de manière à ce que la pince

de serrage

soit dirigée LOIN de vous.

5.

Enfoncer le bouton de la commande de verrouillage de la broche (A) fig. 2.

6.

Mettre la clé sur la pince de serrage, puis serrer en tournant dans le SENS HORAIRE.

Serrer

fermement.

7.

Pour enlever la fraise, inverser la procédure.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE cOUPE (SOcLE DU PLONGEUR SEULEMENT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1.

Desserrer le bouton de verrouillage de la tige de profondeur (J) fig. 6, et le bouton-indicateur

de profondeur (K), ce qui permet à la tige de profondeur (L) d’entrer en contact

avec une des

butées

de

tourelle

(M)

fig.

7.

Habituellement,

la

coupe

de

profondeur

maximale

est

réglée

par

la

tige de profondeur qui repose sur le point inférieur du cadran de tourelle (N) fig.

6. Vous pouvez

également utiliser toute combinaison de butées fixes et/ou réglables (M) pour atteindre

la profondeur

de coupe recherchée.

2.

Poussez vers le bas la toupie de manière à ce que la fraise touche à la surface de

travail.

Descendre le levier de verrouillage (O) pour verrouiller en position la toupie.

3.

Serrer le bouton de verrouillage de la tige de profondeur (J) fig. 6.

4.

Régler l’indicateur de profondeur (P) fig. 8 à la position «

0

», puis serrer le bouton (K) fig. 8.

5.

Desserrer le bouton de verrouillage de la tige de profondeur (J) fig. 6, et soulevez

la tige de

profondeur

(L)

jusqu’à ce que l’indicateur (P) fig. 8 soit aligné avec la mesure de profondeur de

plongeur voulue (R) Fig. 8.

6.

Serrer le bouton de verrouillage de la tige de profondeur (J) fig. 6.

cENTRER LA SOUS-BASE (SOcLE DU PLONGEUR SEULEMENT)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher avant

d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages ou des

réparations.

Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

S’il faut régler, changer ou remplacer la sous-base, utiliser l’outil de centrage

fourni qui permet de

centrer la base durant la réinstallation. L’outil de centrage est pourvu d’un cône

(S) fig. C1 et d’une

goupille (T). Pour régler la sous-base, suivre les étapes suivantes.

1.

Le moteur étant assujetti à la base, insérer la goupille (T) fig. C1 dans la pince

de serrage, puis

serrer l’écrou de la pince de serrage.

2.

Inverser la toupie. Déverrouiller le levier (O) fig. 6, puis descendre le socle du

plongeur (vers le

moteur) de manière à ce que la goupille sorte de la sous-base (fig. C2). Verrouiller

le levier (O)

fig. 6 pour le maintenir en position.

3.

Desserrer, sans enlever, les trois vis qui fixent en place la sous-base.

4.

Mettre le cône (S) fig. C3 sur la goupille, puis exercer une légère pression sur

le cône jusqu’à

ce que le cône s’immobilise dans la sous-base. La sous-base sera ainsi centrée.

5.

Le cône étant toujours plaqués contre la sous-base, serrer les vis de la sous-base.

6.

Enlever la goupille et le cône de l’appareil.

MISE EN MARchE ET ARRÊT DU MOTEUR

Avant de mettre la toupie en marche, assurez-vous que la mèche est à l’écart de

l’ouvrage et des corps étrangers. Maintenez également une prise ferme sur la toupie

pour résister

au couple de démarrage. Deux interrupteurs -éléments (A) et (B) de la Fig. 9 -permettent

de mettre

cet outil sous tension « ON » et hors tension « OFF ». De plus, l'interrupteur supérieur

(A) mettra

automatiquement l'outil hors tension à chaque fois que ce dernier sera placé à l'envers

sur une

surface.

L'interrupteur inférieur - élément (B) de la Fig. 9 - permet à l'opérateur de mettre

l'outil sous tension

ou hors tension sans effort à l'aide du pouce de la main gauche, tout en tenant l'outil.

Pour éviter les blessures ou les dommages à l’ouvrage fini, laissez toujours le moteur

S’ARRÊTER COMPLÈTEMENT avant de poser l’outil.

REMARqUE: Pour une collecte facile de la sciure et des copeaux, vous pouvez connecter

l'aspirateur de votre atelier à l'unité GripVac® en plaçant le tuyau sur la poignée

du GripVac®

élément (A) de la Fig. 17.

cOMMANDE DE vITESSE (TOUS LES MODèLES)

Ce toupie est équipé de variable de commande de vitesse A (Fig. 10) avec un nombre

infini de

vitesses entre 10.000 et 23.000 t/mn.

La vitesse est ajustée en tournant le bouton de commande de vitesse (A).

Pendant les opérations à faible ou moyenne vitesse, le mécanisme de contrôle de la

vitesse empêche le moteur de ralentir. Si vous vous attendez à entendre un changement

de vitesse et

continuez à charger le moteur, vous pourriez entraîner une surchauffe et endommager

ainsi le moteur.

Réduisez la profondeur de coupe et/ou ralentissez la vitesse d'avancée de la pièce

à travailler de

manière à ne pas endommager l'outil.

UTILISATION DE LA TOUPIE (TOUS LES MODèLES)

Assurez-vous toujours que l’ouvrage est bien cramponné ou fixé par ailleurs avant

de faire une coupe. Étant donné que le toupie tourne en sens horaire (lorsque l’on

voit la toupie

depuis le dessus), la toupie doit être déplacée de gauche à droite alors que vous

vous tenez face

à l’ouvrage. Lorsque vous travaillez à l’intérieur d’un gabarit, déplacez la toupie

en sens horaire.

Lorsque vous travaillez à l’extérieur d’un gabarit, déplacez la toupie en sens anti-horaire.

Évitez la « coupe par ascension » (coupe en sens opposé à celui montré dans la

Fig. 11). Celle-ci augmente les possibilités de perte de contrôle et peut causer

des blessures. Lorsque

la « coupe par ascension » est requise (pour reculer autour d’un coin), redoublez

de prudence afin de

maintenir le contrôle de la toupie. Faites de plus petites coupes et enlevez le matériel

minimal avec

chaque passage.

PIècES DE GRIPvAc (FIG. 12)

A . Base de toupie

F . Sous-base et vis

B . l'orifice d'évacuation de la poussière G . Éléments de visserie de la poignée

C . Poignée GripVac

H . Rondelle à collerette

D . Poignée y vis

J . L'écrou à six pans

E . Déflecteur à poussière

INSTALLATION DE LA POIGNÉE D’ASPIRATION EN OPTION GRIPvAc (892)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1.

Utilisez une clef à six pans de 8 mm (5/16 po.) pour desserrer la vis située dans

la poignée (A) Fig.

14.

Enlevez la poignée (A) de la base de toupie. Économiser la poignée et la vis pour

renverser le

procédé.

2.

Retirez le bouchon en plastique de l'orifice d'évacuation de la poussière (B) Fig.

12.

3.

Rétractez des vis (B) Fig 17 et enlevez la sous-base (A).

4.

Alignez les orifices de montage de la base GripVac avec les orifices de montage de

la base de la toupie.

5.

Passez de la vis de sortilège (G) Fig. 12 dans la poignée dans du trou (L). De l'intérieur

de basse

du logement, placez de la rondelle d'épaule (H) Fig. 12 sur la vis. Resserrer la

noix lâchement.

6.

De l'intérieur du logement bas, placez la deuxième de la vis (G) Fig. 12 du trou

(K) et dans le trou

fileté du GripVac.

7.

Retournez l’embase de la défonceuse et placez le déflecteur à poussière (E) Fig.

12 et 18 dans le

dessous de l’embase de la défonceuse en alignant les 3 languettes en plastique du

déflecteur sur

les trois cavités de l’embase. Aligner la partie étendue (B) Fig. 16 de déflecteur

avec la poignée

de GripVac. Le déflecteur sera à ras du dessous de l’embase de la défonceuse.

8.

Remontez la contre-semelle et les trois vis (B) Fig. 15.

9.

Serrez fermement tous les éléments de visserie.

10.

Al'aided'un tuyau de 25.4mm (1 po) (diamètre interne), connectez un aspirateur ou

un système

de collecte des poussières au GripVac (Fig. 17).

DÉBUT DOUX (TOUS LES MODèLES)

Le outil ont un dispositif "de début doux" conçu pour réduire au minimum le couple

de réaction de mise en train.

GABARITS (NON OFFERTS POUR TOUS LES MODèLES)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Une grande variété de gabarits est offerte pour les opérations de fraisage avec motif

ou gabarit.

Pour installer un gabarit, l’introduire dans le trou central de la base de la toupie

et le fixer solidement

en position avec un contre-écrou. (Consulter la Fig. 13 pour un gabarit.) Avant de

brancher la toupie

à la source d’alimentation, insérer la fraise, régler la profondeur de coupe et tourner

le mandrin de

la toupie à la main pour garantir que la fraise ou la bague ne touche pas le gabarit.

UTILISATION D’UNE TABLE À TOUPIE AccESSOIRE (TOUS LES MODèLES)

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Il est possible d’assembler la toupie à une table à toupie accessoire (non comprise).

Pour le retrait

du moteur, utiliser une clé hexagonale dans le trou (C) pour ouvrir la bride, Fig.

15. Pour régler la

profondeur de coupe, utiliser une clé hexagonale dans le trou (D), Fig. 15. Pour

les directives relatives

à l’assemblage de la toupie sur la table à toupie accessoire, se reporter au mode

d’emploi de

la table accessoire.

GUIDE DE DEPANNAGE

Pour obtenir de l’aide au sujet de l’outil, consulter notre site Web www.deltaportercable.com

pour

obtenir

une

liste

des

centres

de

réparation

ou

composer

le

(888)

848-5175

pour

le

service

à

la

clientèle

de Porter-Cable.

ENTRETIEN

Pour réduire le risque de blessures, éteindre l’appareil et le débrancher

avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages

ou des

réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

RÉPARATIONS

Pour obtenir de l’aide au sujet de l’outil, consulter notre site Web www.deltaportercable.com

pour ob

tenir

une

liste

des

centres

de

réparation

ou

composer

le

(888)

848-5175

pour

le

service

à

la

clientèle

de

Porter-Cable.

NETTOYAGE

Nous recommandons de suivre une procédure d’entretien, à savoir, d’enlever

périodiquement la poussière et les éclats du carter de moteur à l’aide d’air comprimé

sec et propre.

Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, TOUJOURS porter des lunettes

de sécurité

ANSI Z87.1 au moment d’utiliser l’air comprimé.

Lors du nettoyage des pièces de plastique, utiliser uniquement du savon doux

et un chiffon humide. Bon nombre de nettoyants domestiques renferment des produits

chimiques

pouvant grandement endommager le plastique. En outre, ne pas utiliser d’essence,

de térébenthine,

de diluant à peinture ou à laque, de liquides pour nettoyage à sec ou tout autre

produit semblable qui

pourrait endommager gravement les composants en plastique. Ne jamais laisser de liquide

pénétrer

dans l’outil et NE JAMAIS immerger aucune partie de l’outil dans un liquide.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si l’outil ne démarre pas, s’assurer que les lames de la fiche du cordon d’alimentation

sont bien enfoncées

dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés

ou que le disjoncteur

ne s’est pas déclenché.

LUBRIcATION

L’outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité

pour la durée de vie de

celui-ci sous des conditions d’utilisation normale. Aucune lubrification supplémentaire

n’est nécessaire.

INSPEcTION DE LA BROSSE (le cas échéant)

Pour votre propre sécurité et une bonne protection électrique, l’inspection et le

remplacement de la

brosse de l’outil doivent être exécutés UNIQUEMENT à un CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ

ou un

CENTRE DE RÉPARATION DE L’USINE de PORTER-CABLE.

Après 100 heures environ d’utilisation, apporter ou envoyer l’outil au centre de

réparation autorisé Porter-

Cable le plus proche pour un nettoyage et une inspection approfondis. Faire remplacer

les pièces usées

et lubrifier avec un lubrifiant neuf. Faire installer de nouvelles brosses et tester

le rendement de l’outil.

Toute perte de puissance avant ce point d’entretien pourrait indiquer la nécessité

d’un entretien immédiatde l’outil. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L’OUTIL DANS CET ÉTAT.

Si le problème persiste en présence

d’une tension normale, retourner l’outil à un centre de réparation pour un entretien

immédiat.

SERvIcE

PIècES DE REchANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des

pièces de rechange ou

pour en commander, consulter notre site Web au www.deltaportercableservicenet.com.

Commander

aussi des pièces auprès d’une succursale d’usine, ou

composer

le

(888)

848-5175

pour

le

service

à

la

clientèle.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de

pièce. Pour de

plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d’usine ou un

centre de réparation

sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.deltaportercable.com ou composer

le

(888)

848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos

centres de réparation

sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d’oeuvre. Nous

ne pouvons

garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d’autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway

45 North,

Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l’attention de

: Product Service. S’assurer d’indiquer toutes les informations

figurant sur la plaque signalétique de l’outil (numéro du modèle, type, numéro de

série, etc.).

AccESSOIRES

Une gamme complète d’accessoires est disponible auprès de votre fournisseur Porter-Cable•Delta,

centres

de réparation de l’usine Porter-Cable•Delta et centres de réparation agréés Porter-Cable.

Veuillez

consulter le site Web www.deltaportercable.com pour un catalogue ou le nom du fournisseur

le plus

près de chez vous.

Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n’ont pas

été testés avec ce produit, l’utilisation de ceux-ci pourrait s’avérer dangereux.

Pour un fonctionnement

en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés Porter-Cable•Delta

avec le produit.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-cABLE réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de

matériel ou

de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d’achat. La présente

garantie ne

couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou

l’usage abusif de

l’outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations

couvertes par

la présente garantie, visiter le site www.deltaportercable.com ou composer le (888)

848-5175. Cette

garantie ne s’applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par

des réparations

effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à

l’acheteur, mais celui-ci

pourrait aussi bénéficier d’autres droits variant d’un état ou d’une province à l’autre.

En plus de la présente garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre

:

cONTRAT D’ENTRETIEN GRATUIT D’UN AN: PORTER-CABLE entretiendra l’outil et remplacera

les pièces usées au cours d’une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant

une période d’un an

à compter de la date d’achat, et la.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS: Si l’acheteur n’est pas entièrement satisfait,

pour quelque raison que ce soit, du rendement de l’outil électrique ou de la cloueuse

PORTERCABLE,

celuici peut le retourner, accompagné d’un reçu, dans les 90 jours à compter de la

date

d’achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIqUE LATINE : Cette garantie ne s’applique aux produits vendus en Amérique latine.

Pour

ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente

dans l’emballage,

appeler l’entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives

à cette garantie.

Pour enregistrer l’outil en vue d’obtenir un service de garantie, consulter notre

site Web au www.deltaportercable.

com.

REMPLAcEMENT GRATUIT DE L'ETIqUIETTE

Si les étiquettes d’avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer

le (888)

848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

PORTER-CABLE

JACKSON, TN 38305 U.S.A.

MADE IN MEXICO

890 Model

(8902 Motor)

Heavy Duty Router

TYPE 2

SER.

TO REDUCE THE RISK

OF INJURY, USER MUST

READ INSTRUCTION MANUAL. ALWAYS USE

PROPER EYE AND RESPIRATORY

PROTECTION.

PELIGRO DE LACERACIÓN. PARA REDUCIR EL

RIESGO DE LESIONES, UTILÍCESE SIEMPRE

CON LA CUBIERTA PARA POLVO O EL

SUPLEMENTO PARA ASPIRAR EN SU LUGAR.

RISQUE DE LACÉRATION. POUR RÉDUIRE LE

RISQUE DE BLESSURE, TOUJOURS UTILISER

L’APPAREIL AVEC LE CAPOT PAREPOUSSIÈRE

OU LE DISPOSITIF À VIDE.

LACERATION HAZARD. TO REDUCE THE RISK

OF INJURY ALWAYS USE WITH DUST COVER

OR VACUUM ATTACHMENT IN PLACE.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINIcIONES

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la

muerte o lesiones graves.

Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría

provocar la muerte o lesiones graves.

Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede

provocar lesiones leves o moderadas.

Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de

peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

Normas Generales de Seguridad

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instruc

ciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio

y/o lesiones

graves. El término “herramienta eléctrica” incluido en todas las advertencias enumeradas

a continu

ación hace referencia a su herramienta eléctrica operada con corriente (con cable)

o a su herramien

ta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

cONSERvE ESTAS INSTRUccIONES

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas abarrotadas y oscuras

propician accidentes.

b)

No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes

donde haya polvo, gases o líquidos inflamables. Las herramientas eléctricas originan

chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica

en

funcionamiento. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

a)

Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente.

No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con

herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados

y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

b)

Evite el contacto corporal con superficies con descarga a tierra tales como tuberías,

radiadores, estufas y refrigeradores. Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si

su cuerpo

está puesto a tierra.

c)

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si

entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d)

No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar

la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los

bordes filosos o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo

de descarga eléctrica. Utilice solamente cables prolongadores de 3 conductores que

tengan

enchufes a tierra de 3 patas y receptáculos tripolares que se adapten al enchufe

de la

herramienta.

e)

Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador

adecuado

para tal uso. Si el cable prolongador se va a utilizar en el exterior, debe tener

la

marca W-A o W de acuerdo con la designación del tipo del cable. Utilice un cable

adecuado

para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Cuando utilice

un

cable prolongador, asegúrese de que tenga la capacidad para conducir la corriente

que su

producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje

de

la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente

tabla

muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad

nominal en amperes indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente

superior. Cuanto menor sea el número de calibre, más grueso será el cable.

Tamaño mínimo recomendado del conductor

para los cables de extensión

volts

Longitud total del cable

120V

0-25 pi

26-50 pi

51-100 pi

101-150 pi

0-7.6 m

7.6 m -15.2 m

15.2 m

-30.5 m

30.5 m

-45.7 m

Amperes

Tamaño AWG del conductor

A partir 10 a 12 amperes

16

16

14

12

 “

12 a 16 amperes

14

12

 not recommended

3)

Seguridad personal

a)

Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando

emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado

o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido

mientras se opera una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.

b)

Use equipo de seguridad. Siempre utilice protección para los ojos. El uso del equipo

de seguridad, como las máscaras para polvo, el calzado de seguridad antideslizante,

los

cascos o la protección auditiva, en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones

personales.

c)

Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición

de

apagado antes de enchufar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con

su

dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor

en

la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d)

Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta

eléctrica.

Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria

de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) No se estire. conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento. Esto

permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Use vestimenta adecuada. No use ropas holgadas o joyas. Mantenga el cabello, la

ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las

joyas

o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g)

Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección

y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con

el polvo. Los accesorios que pueden ser aptos para una herramienta, pueden convertirse

en un factor de riesgo cuando se utilizan en otra herramienta.

4)

Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a)

No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para

el

trabajo que realizará. Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada,

la herramienta

eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b)

No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.

Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es

peligrosa y debe repararse.

c)

Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar ajustes, cambiar

accesorios

o guardar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas

reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d)

Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños

y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones

operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas

por

usuarios no capacitados.

e)

Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas

en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que

pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños,

haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes

a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f)

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte

con

mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse

y son más fáciles de controlar.

g)

Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta,

etc. de

acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo de herramienta

eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo

que

debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de

aquéllas

para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5)

Mantenimiento

a)

Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de

su

herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará

la seguridad de la herramienta eléctrica.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPEcÍFIcAS ADIcIONALES

•

Sostenga

la

herramienta

por

las

superficies

de

agarre

aisladas

cuando

realice

una

operación

en la que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o el cable

de ésta. El contacto con un cable con corriente eléctrica hará que las partes expuestas

de la

herramienta tengan corriente y que el operador reciba una descarga eléctrica.

•

Utilice

abrazaderas

u

otra

forma

práctica

para

asegurar

y

sostener

la

pieza

de

trabajo

sobre una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo

no brinda la

estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.

•

Cortes

de

metal

con

rebajadora:

Si

usa

una

rebajadora

para

los

cortes

de

metal,

limpie

la herramienta con frecuencia. Con frecuencia, se acumulan polvo y astillas metálicas

en las

superficies interiores, lo que podría producir un riesgo de lesiones graves, descarga

eléctrica o

muerte.

•

Mantenga

los

mangos

secos,

limpios

y

sin

restos

de

aceite

ni

grasa.

Éstos permitirán controlar

la herramienta de mejor manera.

•

Agarre

y

sostenga

la

rebajadora

firmemente

con

ambas

manos

para

contrarrestar

la

torsión

de arranque.

•

Mantenga

las

manos

lejos

de

las

zonas

de

corte.

Nunca

se

extienda

debajo

de

la

pieza

de

trabajo por ningún motivo. Al cortar, mantenga la base de la rebajadora firmemente

en contacto

con la pieza de trabajo. Sostenga la rebajadora únicamente de los mangos. Estas precauciones

reducirán el riesgo de lesiones personales.

•

No

se

coloque

en

posición

horizontal

o

cabeza

abajo

cuando

sostiene

la

rebajadora

con

las manos. El motor puede separarse de la base si no están sujetos adecuadamente,

según las

instrucciones.

•

Nunca

ponga

en

funcionamiento

la

unidad

del

motor

cuando

no

esté

insertada

en

una

de

las bases de la rebajadora. El motor no está diseñado para sujetarlo con la mano.

•

No

varíe

la

presión

ejercida

al

cortar.

No sobrecargue el motor.

•

Verifique

que

el

cable

no

se

enredará

o

impedirá

la

operación

de

la

rebajadora.

•

Use

cortadores

afilados.

Las cuchillas desafiladas pueden hacer que la sierra se desvíe o se

atasque al recibir presión.

•

Asegúrese

de

que

el

motor

se

haya

detenido

totalmente

antes

de

apoyar

la

rebajadora.

Apoyar la herramienta cuando el cabezal de la cuchilla aún se encuentra girando puede

causar

una lesión o un daño.

•

Asegúrese

de

que

la

fresa

no

esté

en

contacto

con

la

pieza

de

trabajo

antes

de

encender

el motor. Si la fresa está en contacto con la pieza de trabajo cuando arranca el

motor, la misma

podría hacer que la rebajadora salte ocasionando una lesión o un daño.

•

SIEMPRE

desconecte

la

herramienta

de

la

fuente

de

energía

antes

de

realizar

cualquier

ajuste o cambiar las fresas.

•

Para

evitar

las

lesiones

corporales,

mantenga

las

manos

alejadas

de

la

fresa

cuando

el

motor esté funcionando.

•

NUNcA toque la fresa inmediatamente después de haberla usado. Podría estar extremadamente

caliente.

•

Despeje

el

área

debajo

de

la

pieza

de

trabajo

para

permitir

el

paso

de

la

fresa

al

realizar

un

corte que atraviese la pieza.

•

Apriete

bien

la

tuerca

de

sujeción

para

evitar

que

la

fresa

se

resbale.

•

Nunca

apriete

la

tuerca

de

sujeción

sin

una

fresa.

•

No

use

fresas

con

un

diámetro

mayor

a

63

mm

(2-1/2")

a

más

de

13.000

RPM.

Las fresas

de hasta 89

mm (3-1/2") de diámetro pueden utilizarse cuando el control de la velocidad está

configurado en 13.000 RPM o menos.

•

Evite

el

"corte

trepador"

(corte

en

dirección

opuesta

a

la

que

se

muestra

en

la

Fig.

16).

El corte trepador aumenta la posibilidad de perder el control que puede causar lesiones.

Cuando se requiera el "corte trepador" (al retroceder alrededor de una esquina),

sea extremadamente

cuidadoso para mantener el control de la rebajadora. Haga cortes más pequeños y retire

una cantidad mínima de material en cada pasada.

•

Siempre

mantenga

el

protector

contra

astillas

limpio

y

en

su

lugar.

•

Para reducir el riesgo de lesiones, no presione el botón de bloqueo del eje con el

motor en

funcionamiento.

Durante el uso, use SIEMPRE protección auditiva adecuada que cumpla con la

norma ANSI S12.6 (S3.19). Bajo ciertas circunstancias y según el período de uso,

el ruido producido

por este producto puede contribuir a la pérdida de audición.

Parte del polvo originado al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades

constructivas contiene químicos que se sabe causan cáncer, defectos congénitos u

otros daños

reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

•

plomo de pinturas con base de plomo.

•

sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.

•

arsénico y cromo de madera tratada químicamente (CCA).

Su riesgo a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que efectúe

este tipo de

trabajos. Para reducir la exposición a estos productos: trabaje en un área bien ventilada,

y utilice

equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas que están diseñadas especialmente

para filtrar

partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo originado al lijar, aserrar, esmerilar,

taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropas protectoras y lave las áreas

expuestas

con jabón y agua. Permitir al polvo introducirse en su boca u ojos, o dejarlo sobre

la piel, puede

promover la absorción de químicos peligrosos.

La utilización de esta herramienta puede originar polvo o dispersarlo, lo que podría

causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones.

Siempre use protección

respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA, apropiada para su uso en condiciones de exposición

al polvo. Procure que las partículas no se proyecten directamente sobre su rostro

o su cuerpo.

SIEMPRE

USE

ANTEOJOS

DE

SEGURIDAD.

(ANSI

Z87.1)

or

(CAN/CSA

Z94.3).

Los

anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también máscaras faciales

o para polvo

si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

•

Protección para la vista según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)

•

Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)

•

Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA

SÍMBOLOS

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos

y sus definiciones

son los siguientes:

V..................voltios A .................... amperios

Hz................hertz W ................... vatios

min ..............minutos

..................

corriente alterna

.............corriente directa no................... velocidad sin carga

................Construcción Clase I

................... terminal a tierra

con conexión a tierra)

...................

símbolo de alerta

de seguridad

.................Construcción Clase II …/min............ revoluciones o reciprocidad

(con aislamiento doble) por minuto

BPM............golpes por minuto RPM.................revoluciones por minuto

cONSERvE ESTAS INSTRUccIONES

MOTOR

No opere su herramienta con una corriente cuyo voltaje no se esté dentro de los

límites correctos. No opere las herramientas con C.A.: sólo con C.D. Operar las herramientas

con

C.A.

 puede ocasionar daños graves.

OPERAcIÓN

Apague y desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o de quitar o

instalar accesorios. Asegúrese que el conmutador esté en posición OFF (apagada).

Los brocas del rebajadora del uso con un diámetro más grande que 6.35 cm (2½") sólo

cuando el control de la velocidad se pone entre 10.000 y 13.000 RPM. El broca máximo

del diámetro es 8.9

cm (3½").

Desconecte el rebajadora de la fuente del poder cuándo el no está en uso.

PARA INSTALAR Y qUITAR LA BROcA (BASE FIJA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o

realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1.

Quite el motor de la base así:

(a)

Abra la palanca de la abrazadera (A) Fig. 1.

(b)

Empuje la palanca (B) Fig. 1 hacia la base.

(c)

Levante y libere el motor de la base.

2.

Limpie e introduzca el cabo de la broca completamente en la boquilla.

3.

Voltee al lado el motor sobre un banco con la boquilla apuntada en sentido OPUESTO

a su

cuerpo.

4.

Presione la fig. 2 del botón de la cerradura del huso (a).

5.

Coloque la otra llave en la boquilla y atornille bien EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS

DEL

RELOJ como está ilustrado en Fig 2. APRIETE FIRMEMENTE.

6.

Para sacar la broca, siga los pasos precedentes al revés.

Nunca apriete la boquilla sin haber instalado la broca, hacerlo puede dañar la

boquilla.

INSTALAcIÓN DEL MOTOR

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o

realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

BASE FIJA

1.

Abra la abrazadera (A), Fig. 1, y coloque el motor en la base.

2.

Alinee el conjunto de cremallera y piñón (C), Fig. 1, del motor con las ranuras en

la base.

Tire de la palanca (B), Fig. 1, y baje el motor sobre la base.

3.

Cierre la abrazadera (A).

BASE DE REBAJADORA

1.

Abra la abrazadera (I), Fig. 5, y coloque el motor en la base.

2.

Alinee el conjunto de cremallera y piñón (C), Fig. 1, del motor con las ranuras en

la base.

Baje el motor sobre la base.

3.

Cierre la abrazadera (A), Fig. 1.

NOTA: Para retirar el motor, invierta el procedimiento para ambas bases.

AJUSTE DE LA ALINEAcIÓN DE LA SUBBASE AccESORIA

(PARA LA BASE FIJA SOLAMENTE)

La subbase para la base fija modelo 890 se puede reemplazar por otra que se pueda

usar con

guías para plantillas. Si reemplaza la subbase estándar por otra, deberá asegurarse

de que esté

alineada con el collar. Para hacer esto:

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1.

Para retirar la subbase estándar de orificios grandes, quite los tres tornillos (A),

Fig. 4A. Reemplácela

por la subbase accesoria (Fig. 4B), pero no ajuste los tornillos por completo (A).

2.

Abra la abrazadera y ajuste la unidad motriz de modo que la tuerca del collar (A)

trabe en el

orificio central de la subbase (C). Deje que la subbase se centre en la tuerca del

collar. Cierre

la abrazadera.

3.

Ajuste los tornillos de montaje de la subbase (B), Fig. 4, con firmeza.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE cORTE (BASE FIJA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1.

Abra la abrazadera (A), Fig. 3.

2.

Tire de la palanca (B) y coloque el rebajadora sobre la pieza de trabajo de modo

que la broca

justo la toque y el rebajadora esté plano y nivelado.

3.

Mientras sujeta la palanca (B), gire la perilla de profundidad (C) hasta que el cero

se alinee con

la marca de cero de que está en la base del rebajadora.

4.

Suelte la palanca (B), asegurándose de que el cero permanezca alineado con la marca.

5.

Gire la perilla (C) en el sentido de las agujas del reloj hasta la profundidad de

corte deseada.

6.

Cierre la abrazadera (A).

NOTA: Ajustar la línea de índice a 1,6 mm (1/16 pulg.) en la perilla significa que

el borde de corte de

la broca queda al descubierto 1,6 mm (1/16 pulg.) por debajo de la base.

EXTRAccIÓN DE POLvO (BASE DE REBAJADORA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Para conectar la rebajadora a una aspiradora para extraer el polvo, siga estos pasos:

1.

Quite la tapa para polvo (E) Fig. 5 tirando hacia arriba.

2.

Inserte el adaptador para extracción de polvo (F) en el puerto de extracción de polvo

(G)

como se muestra.

3.

Inserte el extremo del tubo de una aspiradora (H) en el adaptador para la manguera.

4.

Cuando utilice la extracción de polvo, esté consciente de la colocación de la aspiradora.

Asegúrese de que la aspiradora esté estable y de que la manguera no interfiera con

la pieza

de trabajo.

NOTA: Sea seguro que la cubierta del polvo (S) Fig. 5 está instalado en la base de

la zambullida

según lo demostrado.

cOLOcAcIÓN Y EXTRAccIÓN DE LA BROcA (BASE DE REBAJADORA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Para retirar el motor de la base:

1.

Tire de la palanca (I), Fig. 5, hacia usted.

2.

Retire la unidad motriz de la base.

3.

Limpie e introduzca el vástago de la broca en el collar hasta que el vástago toque

fondo y

luego sáquelo aproximadamente 1,5 mm (1/16”).

4.

Coloque la unidad motriz de lado en un banco con el collar apuntando en SENTIDO

CONTRARIO a usted.

5.

Presione el botón de bloqueo del eje (A), Fig. 2.

6.

Para ajustar, coloque la llave en el collar y gírela en el SENTIDO DE LAS AGUJAS

DEL RELOJ.

Ajuste con firmeza.

7.

Para retirar la broca, realice el procedimiento inverso.

AJUSTe de LA PROFUNdidAd de CORTe (BASE DE REBAJADORA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1.

Afloje la perilla de bloqueo de la varilla de profundidad (J), Fig. 6, y la perilla

indicadora de la

profundidad (K) y permita que la varilla de profundidad (L) haga contacto con uno

de los topes

con torreta (M), Fig. 7. Por lo general, para determinar el corte deseado de mayor

profundidad,

la varilla de profundidad se debe colocar en el punto más bajo del dial de la torreta

(N), Fig. 6.

Además, para lograr el corte de profundidad deseado, también puede utilizar cualquier

combinación

de topes ajustables y/o fijos (M).

2.

Empuje la rebajadora hacia abajo hasta que la broca toque la superficie de trabajo.

Empuje la

palanca de bloqueo (O) hacia abajo para trabar la rebajadora en esta posición.

3.

Ajuste la perilla de bloqueo de la varilla de profundidad (J), Fig. 6.

4.

Coloque el indicador de profundidad (P), Fig. 8, en la posición “0” y ajuste la perilla

(K), Fig. 8.

5.

Afloje la perilla de bloqueo de la varilla de profundidad (J), Fig 6, y levante la

varilla de profun

didad

(L)

hasta

que

el

indicador

(P),

Fig.

8,

se

alinee

con

la

profundidad

deseada

de

corte

de

la

rebajadora (R) Fig. 8.

6.

Ajuste la perilla de bloqueo de la varilla de profundidad (J), Fig. 6.

cENTRADO DE LA SUBBASE (BASE DE REBAJADORA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Si necesita ajustar, cambiar o reemplazar la subbase, se suministra una herramienta

para centrar la

base durante la reinstalación. La herramienta para centrar está compuesta de un cono

(S), Fig. C1,

y una clavija (T). Para ajustar la subbase, siga los pasos que se detallan a continuación.

1.

Con el motor fijo en la base, introduzca la clavija (T), Fig. C1, en el collar y

ajuste la tuerca del

collar.

2.

Invierta la rebajadora. Destrabe la palanca (O), Fig. 6, y empuje la base de la rebajadora

hacia

abajo (hacia el motor) de modo que la clavija se extienda hacia arriba desde la subbase

(Fig.

C1). Trabe la palanca (O), Fig. 6, para fijar la base en el lugar.

3.

Afloje, pero no quite, los tres tornillos que sostienen la subbase en el lugar.

4.

Coloque el cono (S), Fig. C3, en la clavija y presione el cono levemente hacia abajo

hasta que

el cono se detenga dentro de la subbase. Esto centrará la subbase.

5.

Mientras el cono aún está presionado contra la subbase, ajuste los tornillos de la

subbase.

6.

Retire la clavija y el cono de la unidad.

PARA PONER EN MARchA Y PARAR EL MOTOR (TODAS LAS UNIDADES)

Antes empezar el instrumento, vacía el área del trabajo de todos objetos extranjeros.

Mantenga un puño firme en el instrumento para resistir el momento de torsión que

empieza. Dos interruptores

(A y B) Fig. 9 gira este instrumento “EN” y “LEJOS”. El interruptor superior (UN)

girará automáticamente

el instrumento “LEJOS” si el instrumento se coloca al revés en una superficie.

Gire el instrumento “EN” o “LEJOS” con interruptor más bajo (B), utilizando el pulgar

de la mano

izquierda al tener el instrumento.

Para evitar lesiones y/o daños a la pieza de trabajo acabada, deje siempre que el

motor se DETENGA POR COMPLETO antes de dejar la herramienta.

NOTA: Para realizar una recolección conveniente de polvo y virutas, puede conectar

una aspiradora

de taller a la unidad GripVac® colocando la manguera en el mango GripVac® (Fig. 17).

MANDO DE vELOcIDAD (TODAS LAS UNIDADES)

Esta rebajadora se equipa de variable del control de la velocidad (A) Fig. 10 con

un número infinito

de veloci-dades entre 10.000 y 23.000 RPM. La velocidad ser ajustar por dar vuelta

velocidad

control perilla (A).

En el funcionamiento a velocidad baja e intermedia, el control de velocidad evita

que la velocidad del motor disminuya. Si usted espera oír un cambio de velocidad

y sigue sometiendo

a carga el motor, podría dañar el motor por causa de recalentamiento. Reduzca la

profundidad

de corte y/o disminuya la velocidad de avance para evitar daños a la herramienta.

USAR LA hERRAMIENTA (TODAS LAS UNIDADES)

Siempre asegure que la pieza en elaboración esté engrapada firmemente o

sujetada de otra manera antes de hacer el corte. Como la broca gira en sentido de

las manecillas

del reloj (vista de arriba), el rebajadora debe avanzar de la izquierda a la derecha

con el trabajo

enfrente del operario. Cuando trabaje dentro de un patrón (plantilla), aváncelo en

el sentido de las

manecillas del reloj. Cuando trabaje en el exterior de un patrón, avance el rebajadora

en el sentido

contrario a las manecillas del reloj.

Evite el “CORTE TREPADOR” (un corte en la dirección opuesta a la indicada en

la Fig. 11). El “CORTE TREPADOR” aumenta el riesgo de la pérdida de control, resultando

en la

posibilidad de herida personal. Cuando sea necesario hacer el “CORTE TREPADOR” (retrocediendo

a una esquina), tenga extrema precaución para mantener control del rebajadora. Haga

cortes más

pequeños y quite el material mínimo con cada paso.

PIEzAS DE LA GRIPvAc (FIG. 12)

A.

Base de rebajadora

F. Subbase con tornillos

B.

Orificio para polvo

G. Tornillo de cabeza hexagonal (2)

C.

Mango de GripVac

H. Arandela de resalto

D.

Mango y tornillo quitados

J. Tuerca hexagonal

E.

Deflector de polvo

INSTALAcIÓN DEL GRIPvAc OPcIONAL (BASE FIJA SOLAMENTE)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1.

Utilice una llave de tuerca hexagonal del 5/16"para aflojar el tornillo situado en

la manija (Fig.

14). Quite de la manija (A) de la base de la rebajadora. Excepto la manija y el tornillo

para invertir

el procedimiento.

2.

Quite el tapón de plástico del orificio para polvo (B) Fig. 12.

3.

Contraiga los tornillos (B) Fig. 15 y quite el sub-base (A).

4.

Alinee los agujeros de montaje de la GripVac con los agujeros de montaje de la base

de

rebajadora.

5.

Inserte una del tornillo de la tuerca hexagonal (C) Fig. 12 a través de la manija

en del agujero

(L). Por dentro de la cubierta baja, ponga la arandela del hombro (H) en el tornillo.

Rosque de la

tuerca de tuerca hexagonal (H) en el tornillo y apriete libremente.

6.

Por dentro de la cubierta baja, ponga la segunda del tornillo (G) Fig. 12 a través

de del agujero

(K)

 y en el agujero roscado del GripVac.

7.

Ponga la base de la rebajadora en posición invertida y coloque el deflector de polvo

(E), Figs.

14 y 18, en la parte inferior de la base de la rebajadora, alineando las tres lengüetas

de plástico

ubicadas en el deflector con los tres recesos de la base. Alinee el prolongado de

la parte (B) Fig.

16 de deflector con el asidero de GripVac. El deflector estará al ras con la parte

inferior de la base

de la rebajadora.

8.

Vuelva a colocar la subbase y los tres tornillos (B) Fig. 15.

9.

Apriete firmemente todos los herrajes.

10.

Conecte cualquier sistema de aspiradora con una manguera de 1" (diámetro interno)

a la

GripVac (Fig. 17).

cOMIENzO SUAvE (TODAS LAS UNIDADES)

Esta herramienta tiene una característica suave del comienzo diseñada para reducir

al mínimo el

esfuerzo de torsión de lanzamiento de la reacción.

GUÍAS PARA PLANTILLAS (NO DISPONIBLES PARA TODAS LAS UNIDADES)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Puede utilizar una gran variedad de guías para plantillas en el funcionamiento por

patrones y con

plantillas de la rebajadora.

Para instalarla, inserte la guía para plantillas en el orificio central de la base

de la rebajadora y fíjela

en su lugar con una tuerca de seguridad. (Consulte la Fig. 13 para guiarse). Antes

de conectar la

rebajadora a la fuente de alimentación, instale la broca, regule la profundidad del

corte y gire el portabrocas

manualmente para asegurarse de que la broca o el cuello no hagan contacto con la

guía

para plantillas.

USO DE LA MESA AUXILIAR PARA LA REBAJADORA (TODAS LAS UNIDADES)

Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente

de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones

o realizar

reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

La rebajadora puede montarse a una mesa auxiliar (no incluida). Para abrir la abrazadera

y retirar el

motor, use una llave hexagonal en el orificio (C), Fig. 15. Para regular la profundidad

de corte, use

una llave hexagonal en el orificio (D), Fig. 15. Para obtener instrucciones acerca

de cómo montar la

rebajadora a la mesa auxiliar, consulte el manual de instrucciones de la mesa auxiliar.

GUIA LOcALIzAcION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com

y obtenga una

lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de

Porter-Cable al (888)

848-5175.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar ajustes o de retirar o instalar cualquier accesorio, apague y desenchufe

la lijadora para reducir el riesgo de lesiones.

REPARAcIONES

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com

y obtenga una

lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de

Porter-Cable al (888)

848-5175.

LIMPIEzA

Se sugiere, como procedimiento de mantenimiento, soplar aire comprimido seco y

limpio, periódicamente, para sacar el polvo y fragmentos de la caja del motor. Para

reducir el riesgo

de lesión personal grave, SIEMPRE use lentes de seguridad que cumplan con el ANSI

Z87.1 al hacer

uso del aire comprimido.

Al realizar la limpieza, use únicamente jabón suave y un paño húmedo en las partes

plásticas. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas

que

podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás,

barniz o solvente,

líquidos para limpieza en seco o productos similares, que podrían dañar seriamente

las piezas de

plástico. NUNCA permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja

las PIEZAS

DE LA HERRAMIENTA EN UN líquido.

FALLA EN EL ENcENDIDO

Si la herramienta no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan

buen contacto en el

tomacorriente. Además, revise que no haya fusibles quemados o interruptores automáticos

de circuito

abierto en la línea.

LUBRIcAcIÓN

Esta herramienta ha sido aceitada con una cantidad suficiente de lubricante de alto

grado para extender

la vida de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se requiere lubricación

adicional.

INSPEccIÓN DE LOS cEPILLOS (Si corresponde)

Para mantener la seguridad y la protección eléctrica, la inspección de los cepillos

y su reemplazo deben

ser realizados ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE MANTENIMIENTO AUTORIZADA DE PORTER

CABLE o en un CENTRO DE MANTENIMIENTO DE FÁBRICA DE PORTER-CABLE•DELTA.

A las 100 horas de uso aproximadamente, lleve o envíe la herramienta a la Estación

de mantenimiento

autorizada de Porter-Cable más cercana para una limpieza e inspección exhaustiva.

Haga reemplazar

las piezas desgastadas y lubrique con lubricante nuevo. Instale nuevos cepillos y

pruebe el funcionamiento

de la herramienta.

Cualquier pérdida de potencia antes de la comprobación del mantenimiento mencionado

puede indicarla necesidad del mantenimiento inmediato de su herramienta. NO CONTINÚE

UTILIZANDO LA HERRAMIENTA

EN ESTAS CONDICIONES. Si la herramienta presenta un voltaje de funcionamiento correcto,

devuélvala para un mantenimiento inmediato.

SERvIcIO

PIEzAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para

solicitar piezas, visite

nuestro sitio Web en www.deltaportercableservicenet.com. También puede solicitar

piezas en nuestro

centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARAcIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento

o reemplazo de las

piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales o un Centro

de mantenimiento

con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com o llame a

nuestro Centro de

atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros

centros de mantenimiento

están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la

mano de

obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos

de reparación de

otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45

North, Jackson,

Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda

la información

mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie,

etc.)

AccESORIOS

Su proveedor de productos Porter-Cable•Delta, los Centros de mantenimiento de fábrica

de Porter-

Cable•Delta

y

los

Centros

de

mantenimiento

autorizados

de

Porter-Cable

pueden

suministrarle

una

línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de

su proveedor más

cercano, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com.

Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los

que ofrece Porter-Cable•Delta, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para

un funcionamiento

seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por Porter-Cable•Delta.

PÓLIzA DE GARANTÍA

IDENTIFIcAcIÓN DELPRODUcTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Marca:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Núm. de

serie:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Datos para ser llenados por el distribuidor)Fecha

de compra y/o entrega

del producto: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Nombre y domicilio del distribuidor

donde se

adquirió el producto:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra

cualquierdefecto en

su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fab-ricación.

Nuestra

garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sincargo

alguno para el

cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportaciónrazonablemente

erogados

derivados del cumplimiento de este certificado.Para hacer efectiva esta garantía

deberá presentar su

herramienta y esta póliza sellada por elestablecimiento comercial donde se adquirió

el producto, de no

contar con ésta, bastará la fac-tura de compra.

EXcEPcIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

•

Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

•

Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que

seacompaña;

•

Cuando

el

producto

hubiese

sido

alterado

o

reparado

por

personas

distintas

a

las

enlis-tadas

al

final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio

autor-izados

y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía

yadquirir partes,

refacciones y accesorios originales.

GARANTÍA LIMITADA POR TRES AñOS

PORTER-cABLE reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material

o la fabricación

del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no

cubre fallas

de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores

detalles sobre

la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo

garantía, visítenos

en www.deltaportercable.com o dirígase al centro de servicio más cercano. Esta garantía

no aplica a

accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros.

Esta garantía le

otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo

del estado

o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por:

1 AñO DE SERvIcIO GRATUITO: PORTER-CABLE mantendrá la herramienta y reemplazará las

piezas

gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar

de la fecha de

compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS: Si no está completamente satisfecho

con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora PORTER-CABLE, cualquiera sea

el motivo,

podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso

completo

de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRIcA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América

Latina. Para

los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la

garantía específica

del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web

a fin de obtener esa

información.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía,

visite nuestro sitio

web en www.deltaportercable.com.

REEMPLAzO DE LAS ETIqUETAS DE ADvERTENcIA

Si

sus

etiquetas

de

advertencia

se

vuelven

ilegibles

o

faltan,

llame

al

(888)

848-5175

para

que

se

las

reemplacen gratuitamente.

PORTER-CABLE

JACKSON, TN 38305 U.S.A.

MADE IN MEXICO

890 Model

(8902 Motor)

Heavy Duty Router

TYPE 2

SER.

TO REDUCE THE RISK

OF INJURY, USER MUST

READ INSTRUCTION MANUAL. ALWAYS USE

PROPER EYE AND RESPIRATORY

PROTECTION.

PELIGRO DE LACERACIÓN. PARA REDUCIR EL

RIESGO DE LESIONES, UTILÍCESE SIEMPRE

CON LA CUBIERTA PARA POLVO O EL

SUPLEMENTO PARA ASPIRAR EN SU LUGAR.

RISQUE DE LACÉRATION. POUR RÉDUIRE LE

RISQUE DE BLESSURE, TOUJOURS UTILISER

L’APPAREIL AVEC LE CAPOT PAREPOUSSIÈRE

OU LE DISPOSITIF À VIDE.

LACERATION HAZARD. TO REDUCE THE RISK

OF INJURY ALWAYS USE WITH DUST COVER

OR VACUUM ATTACHMENT IN PLACE.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas,

favor de dirigirse al centro de Servicio más cercano

cULIAcAN, SIN

Blvd.Emiliano

Zapata

5400-1

Poniente

Col. San Rafael

(667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez

(33) 3825 6978

MEXIcO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18

Local D, Col. Obrera

(55) 5588 9377

MERIDA, YUc

Calle 63 #459-A - Col. Centro

(999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro

(818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro

(222) 246 3714

qUERETARO, qRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio

(442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis

(444) 814 2383

TORREON, cOAh

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro

(871) 716 5265

vERAcRUz, vER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes

(229) 921 7016

vILLAhERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro

(993) 312 5111

PARA OTRAS LOcALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

(888)

848-5175

ESPEcIFIcAcIONES

MODEL 890 ROUTER SERIES

Tensión de alimentación: 120 V AC~

Consumo de corriente: 12 A

Frecuencia de operación: 60 Hz

Rotación sin carga: 10 000 - 23 000 rpm

SOLAMENTE PARA PROPóSITO DE MÉxICO: Para servicio y ventas consulte

IMPORTADO POR: DeWALT S.A. DE C.V. “hERRAMIENTAS ELEcTRIcAS”

en la sección amarilla.

BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42

3A. SECCIóN DE BOSQUES DE LAS LOMAS

DELEGACIóN CUAJIMALPA,

05120, MÉxICO, D.F.

TEL. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories:

a gray and black

color scheme; a F

“four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The

following

are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: Les éléments

ci-dessous sont des

marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement

de couleurs grise

et noire; un motif d’ « étoile à quatre pointes » F

et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours.

Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou

plusieurs produits

Porter-Cable ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen

a una o más

herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de F

“estrella de cuatro puntas” y

tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son

marcas comerciales para

uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™,

Auto-Set®,

B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR

SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY

& DESIGN™,

Delta Shopmaster and Design®, Delta x5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®,

DUAL LASERLOC

AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®,

Get

Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®,

Homecraft®,

HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job

Boss®,

Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAx FORCE™, MAx LIFE®, Micro-Set®,

Midi-

Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance

Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®,

Porter-Cable

Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®,

Quicksand

and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™,

Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®,

Safe Guard

II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site

Boss®, Speed-

Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®,

THE AMERICAN

WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW

AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®,

UNIRIP®,

UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water

Driver®,

WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, x5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark

Office and may also be

registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce

suivies du symbole

® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent

être enregistrées dans

d’autres pays. D’autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las

marcas comerciales

con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales

de Estados Unidos (United

States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros

países. Posiblemente se

apliquen otras marcas comerciales registradas.

4825 Highway 45 North

Jackson, TN 38305

(888) 848-5175

www.deltaportercable.com